

## **Boletín CF+S 19. Marzo 2002.**

---

### **EDITORIAL**

---

## **(EN)CLAVES INSOSTENIBLES: tráfico, género, gestión y toma de decisiones.**

Problemática urbana actual. Félix Arias Goytre.

---

- Tráfico o ciudad. Joan Olmos
  - Los accidentes de automóvil: una matanza calculada. Antonio Estevan.
  - Niñ@s, ciudadan@s peligros@s. Marta Román.
  - Entrevista con Francesco Tonucci. APié.
  - Movilidad sostenible y comercio. Edorta Bergua.
  - Impactos socioambientales probables de la carretera transoceánica (Río Branco-Puerto Maldonado-Ilo) y la capacidad de respuesta del Perú. Marc Dourojeanni.
- 
- El tiempo de las cerezas. Reflexiones sobre la ciudad desde el feminismo. Isabel Velázquez.
  - Las Mujeres y el Hábitat Popular: ¿cooperación para la sobrevivencia o para el desarrollo? Alejandra Massolo.
- 
- Cambios sociales e institucionales para la gestión ambiental. Federico Aguilera.
  - Ciudadanización y empowerment: formas alternativas de participación ciudadana local. Reinhard Friedmann y Margarita Llorens.
  - Modelos contingentes de conocimiento para la toma de decisión en medio ambiente: desarrollos en economía ecosistémica. Rodrigo Jiliberto.
- 

### **Cartas | Noticias | En la red**

---

Comité de Redacción: Carlos Jiménez Romera | Almudena Sánchez Moya | Álvaro Sevilla Buitrago | Mariano Vázquez Espí.

---

## EDITORIAL

Mariano Vázquez

*A lo largo de la última década se han multiplicado los informes sobre el medio ambiente urbano, en organismos internacionales, en la Comisión Europea y en varios Estados miembros de la UE. En este periodo se ha promovido el desarrollo y divulgación de actuaciones puntuales orientadas hacia algún aspecto de la sostenibilidad, se han establecido redes de colaboración e intercambio, desarrollado Agendas locales e incluso en algunos Estados miembros se han iniciado estrategias de desarrollo sostenible y se ha empezado a incluir criterios ambientales y sociales en la definición de algunas políticas sectoriales.*

*Sin embargo no mejoran los problemas clave del desarrollo sostenible, definidos a principios de los noventa por informes como el Quinto Programa o el Libro Verde del Medio Ambiente Urbano, según se comprueba en los informes posteriores (Dobris, TERM, etc.), y en la información que se recoge sobre las ciudades europeas (URBAN AUDIT, etc.). Aquí mismo podríamos hacernos preguntas muy simples, cuya respuesta nos inquietaría, sobre la gestión de las administraciones de todos los niveles en nuestros países, como ¿cuántos organismos tienen objetivos explícitos y cuantificables en materia social o ambiental orientados al desarrollo sostenible? y, si se han establecido estos objetivos, ¿qué seguimiento y reflexión pública se hace sobre ellos, con las organizaciones sociales y políticas?*

Así comienza el texto de Félix Arias que hemos empleado como marco general para situar tres bloques de artículos sobre tres de esos «problemas clave del desarrollo sostenible».

Tal y como ha sugerido desde hace tiempo Ramón Margalef, la contaminación es fundamentalmente una enfermedad derivada del intenso transporte horizontal de la civilización industrial. Y respecto al **transporte** se habían ido acumulando colaboraciones que contemplan el problema desde perspectivas y tamaños diferentes. Este bloque de artículos, encabezado por los trabajos de los *ingenieros* Joan Olmos y Antonio Estevan, se suman a los ya publicados en los números 6 y 13. Tal y como reza el título del primero de los textos quizás nos encontramos ante una elección que no podemos sortear: o tráfico, o ciudad.

*«Bajo el camuflaje de la neutralidad, el espacio urbano esconde unas reglas que corresponden exactamente a la estructura de poderes y relaciones que rigen nuestra sociedad.»* Y si bien esta proposición podría aplicarse a la elección anterior en lo que se refiere al transporte, en realidad proviene de la reflexión de Isabel Velázquez, en la que describe como a la **inequidad entre los géneros** también le corresponde un espacio urbano específicamente caracterizado. A esta visión europea, hemos añadido la visión latinoamericana de Alejandra Massolo sobre el papel de las mujeres en la construcción del hábitat popular.

Finalmente, en conexión con la reflexión indicada de Félix Arias, un tercer grupo de artículos muestra la importancia de las dificultades asociadas a la **gestión y toma de decisiones**. Tal y como analiza expresamente Federico Aguilera, sin acometer cambios fundamentales en los instrumentos sociales e institucionales que estamos habituados a manejar, será en la práctica imposible alcanzar metas en la senda de la sostenibilidad, por claramente que éstas puedan estar definidas y descritas en los manuales.

En los próximos meses, en los trabajos asociados a la cita simbólica **Rio+10**, habremos de ver si la tendencia al «enquistamiento» de la sostenibilidad en lo políticamente correcto se afianza o si, por el contrario, se produce un esperanzador cambio de rumbo.

Fecha de referencia: 15-3-2002

Boletín CF+S > <http://habitat.aq.upm.es/boletin/n19/lista.html>

Edita: Instituto Juan de Herrera. Av. Juan de Herrera 4. 28040 MADRID. ESPAÑA. ISSN: 1578-097X